

# 臺灣南島語言學研究的 回顧與展望\*\*

黃美金\*

## 摘要

語言學跨越諸多領域，兼容並包，是一門具有高度整合性的學科。不過一般人卻總認為語言學是一個非常冷僻艱澀的學科，而在這冷門的領域中，南島語言學更是冷門中的冷門。因此，國內語言學界雖有四百多位學者專家，然而積極從事臺灣南島語言研究的學者卻一直都非常的少。臺灣南島語言很重要，特別是這些語言中大部分又都已瀕臨消失的險境，再不努力保存、加緊研究，恐怕不久的將來，都將蕩然無存。

本文撰寫目的有二：一則檢視國內外研究臺灣南島語言之碩博士論文，以了解臺灣南島語言學研究的趨勢及成果；再者，對這個領域未來的研究方向及行政部門所能給予之協助，提出一些個人看法，希冀能為這個領域之研究開創新機。

關鍵詞：臺灣南島語言、語音、音韻、構詞、語法、社會語言學

---

\* 作者係國立臺灣師範大學英語系教授。

\*\* 本文撰寫過程中，承謝國平教授和黃慧娟教授兩位幫忙講解有關最新的音韻學理論，謹此致謝；惟本文中若有詮釋錯誤之處，皆為筆者本身的疏失。另外，筆者也要謝謝齊莉莎博士和何德華教授所提供有關之資料和建議。又本文原在 2000 年 1 月 14-15 日假國家圖書館舉行的「臺灣語言學的創造力學術研討會」中宣讀，文中本包含日治時代以來國內外研究臺灣南島語言之碩博士論文，及國科會 1991 至 2000 年十年間所補助與臺灣南島語言學相關的研究計畫之討論，惟今受到出版篇幅所限，只好將有關國科會研究計畫的討論予以縮減，僅呈現數據部分，而不作深入探究。

## 一、前言

臺灣是一個多族群、多語言的島嶼，島上除了有歸屬漢語的國語、閩南語及客家話外，還有許多非漢語的南島語言。語言資料之豐富，是任何一位語言學家都想浸泳、研究之地。然而長久以來，國內的語言學卻一直都隱身在中國語文和外國文學等學門中，沒有成為一個獨立的學門，這對語言學的發展不啻為一大阻礙。直到 1996 年，國科會終於將語言學重新規劃、獨立設置成一個學門；語言學界為之振奮不已。特別是在邁進 2000 年新紀元的此刻，「臺灣語言學學會」也成立了，<sup>1</sup>這對未來促進國內外語言學界交流、提昇語言學研究水準，將有莫大助力。

語言學跨越諸多領域，兼容並包，可以與其他學門結成人類語言學、神經語言學、計算語言學等專業學域，是一門具有高度整合性的學科。不過一般人卻總認為語言學是一個非常冷僻、艱澀的學科，因此卻步不前。而在這冷門的領域中，誠如中央研究院李壬癸教授（1997: 202）所言：「南島語言學更是冷門中的冷門。」因此，國內語言學界（包括語言教學）雖有四百多位學者專家，然而根據施玉惠等人（1995:16-20）之調查報告，研究臺灣南島語言之學者僅有 13 位；即便是現在，距離前項調查時間已有五年之久，國內積極從事這個領域研究的學者仍只有 20 人左右。生於斯，長於斯，我們無人不曉臺灣南島語言及臺灣南島語言學之重要性，<sup>2</sup>特別是這些語言中大部分又都已瀕臨消失的險境，再不努力保存、加緊研究，恐怕不久的將來，都將蕩然無存。可是臺灣南島語言學這個領域的研究人口一直都非常單薄，這個問題實在不容再忽視了。

本篇論文主要分為兩部分：一則回顧過往臺灣南島語言學研究的成果，再者，希望能對這個領域未來的研究方向提出一些個人淺見。李壬癸教授（1995）及張永利教授（待刊稿）都已著有類似專文，提出非常精闢的見解。茲為避免重複前人所述，同時也因個人時間及能力有限，本文撰寫範圍及撰

1 臺灣語言學學會已於 1999 年 11 月 27 日假國立臺灣師範大學舉行學會成立大會，並召開第一次會員大會。

2 有關臺灣南島語言的重要性，請參閱李壬癸（1997）。

寫方式將如下所述：

(一) 第一部分檢視日治時代以來，國內、外研究臺灣南島語言之碩、博士論文，探討這些論文在分析臺灣南島語言的各個層面——語音、音韻、構詞、語法、語意、語用及社會語言學等——所採用的理論架構，以剖析國內臺灣南島語言學目前之研究方向。

(二) 第二部分略述筆者所預期臺灣南島語言學未來之研究趨勢，及認為尚須加強研究的地方，同時針對研究臺灣南島語言的青年學子所需要之各項支援及畢業後之工作或研究規劃，提出個人淺見，希冀行政部門或相關單位能鼎力協助，進而為這個領域之研究開創新機。

## 二、臺灣南島語言之研究概況

由於日治時代至今，研究臺灣南島語言的所有學術著作、研究成果數量甚為龐大，<sup>3</sup> 筆者無法全部加以檢視，因此如「前言」中所述，本文將僅檢視日治時代以來，國內外研究臺灣南島語言之碩、博士論文，以探窺青年學者（特別是國內各大學校院語言所、外文系、英語系的研究生）研究臺灣南島語言的方向。另外，為了解國內學者在這個領域的研究情形，及政府行政部門對這領域所給予的支援，本節中亦將提供最近這十年來（1991 年至 2000 年）國科會補助學者所作與臺灣南島語言學相關的研究計畫之統計數據。惟因受到出版篇幅之限制，文中將不對有關國科會研究計畫的內容作深入之探究，僅呈現數據部分以供參考。

### (一) 臺灣南島語言碩博士論文

在目前所蒐集到有關臺灣南島語言研究的 45 篇碩、博士論文中，<sup>4</sup> 博士論文佔了 16 篇，碩士論文 29 篇，其中日本學者淺井惠倫 1936 年所完成的《蘭嶼雅美語研究》為這個領域的第一本博士學位論文；李壬癸教授 1973 年

<sup>3</sup> 服務於中央研究院語言學研究所籌備處的齊莉莎博士，製作了一個有關臺灣南島語言研究成果的網站：「臺灣南島語言學相關書目語料庫」，包括了單篇論文、碩博士論文、專書等，資料非常豐富，不久即將開始啟用。有興趣的讀者屆時可以上網查詢相關資料。

<sup>4</sup> 詳細論文名稱請參「附錄一」；本文文末之「參考文獻」將不再列舉這些碩博士論文。

的《魯凱語結構》則為國人以研究臺灣南島語言而拿到學位的第一位學者代表。下表即為這幾年來每年所完成的碩、博士論文篇數一覽表。

表一 1936-1999年臺灣南島語言碩博士論文篇數一覽表

年度 論文		1936	1969	1972	1973	1976	1977	1978	1979	1987	1988	小計	合計
		篇數	1	0	0	1	1	2	1	0	1	0	7
		0	1	1	0	2	0	0	1	1	1	7	29
年度 論文		1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	小計	
		1	0	1	0	3	1	2	1	0	0	9	
		1	1	4	1	2	0	7	2	1	3	22	

從上表可以看到 1990 年至 1999 年 10 年間，完成的博士論文共 9 篇，比 1936 年至 1988 年 52 年間的 7 篇還多出 2 篇；而碩士論文在同樣的 10 年間（1990 年至 1999 年），完成的總數更是佔了總數的四分之三強（22 比 29）。很明顯的，過去這 10 年間研究臺灣南島語言的碩、博士論文篇數增加了很多。

再從上述這些碩、博士論文取得學位的國家而言，博士論文中僅有 1 篇在國內完成，即張永利教授 1997 年於清大語言學研究所寫的《賽德克語和噶瑪蘭語的語態、格位與呼應》，其餘 15 篇均在國外完成；至於碩士論文，則有 25 篇在國內完成，4 篇在國外拿到學位。今將這些論文學位授與之國家及論文撰寫時所用的語言等，分列於表二及表三。

表二 臺灣南島語言論文學位授與之國家一覽表

國家	博 士			碩 士			合 計	
	篇數	比例	備註	篇數	比例	備註	篇數	比例
國內	1	6.25%	清大 1	25	86.21%	清大 12；臺師大 4； 臺大 3；輔大 3；靜 宜 2；政大 1	26	57.78%
國外	15	93.75%	美國 10；德國 2； 法國 1；瑞典 1；荷 蘭 1	4	13.79%	日本 3；美國 1	19	42.22%
合計	16	100.00%		29	100.00%		45	100.00%

表三 臺灣南島語言論文撰寫時所用之語言一覽表

論文 篇數 撰寫語言	博士論文		碩士論文		合 計	
	篇數	比例	篇數	比例	篇數	比例
中文	0	0.00%	4	13.79%	4	8.89%
英文	14	87.50%	22	75.86%	36	80.00%
日文	0	0.00%	3	10.35%	3	6.67%
德文	2	12.50%	0	0.00%	2	4.44%
合計	16	100.00%	29	100.00%	45	100.00%

以下再就這 45 篇論文所研究、分析的臺灣南島語言，整理歸類，列於表四。

表四 臺灣南島語言論文研究的語言一覽表

論文 篇數 研究語言	博士論文		碩士論文		合 計	
	篇數	比例	篇數	比例	篇數	比例
阿美語	2	7.69%	6	20.69%	8	14.55%
泰雅語	1	3.85%	3	10.34%	4	7.27%
賽夏語	1	3.85%	1	3.45%	2	3.64%
巴則海語	1	3.85%	0	0.00%	1	1.82%
賽德克語	3	11.54%	3	10.34%	6	10.91%
布農語	1	3.85%	2	6.90%	3	5.45%
鄒語	5	19.23%	2	6.90%	7	12.73%
魯凱語	4	15.38%	2	6.90%	6	10.91%
排灣語	2	7.69%	2	6.90%	4	7.27%
卑南語	0	0.00%	2	6.90%	2	3.64%
雅美語	1	3.85%	3	10.34%	4	7.27%
噶瑪蘭語	1	3.85%	3	10.34%	3	5.45%
卡那卡那富語	2	7.69%	1	3.45%	3	5.45%
沙阿魯阿語	1	3.85%	0	0.00%	1	1.82%
費佛朗語	1	3.85%	0	0.00%	1	1.82%
合計	26	100.00%	29	100.00%	55	100.00%

上表所呈現之碩、博士論文個別篇數及合計總數，均超過原有論文個別篇數及總數，此乃因為部分論文是作跨語言研究所致。接著，再將這些論文所研究的主要領域類別，<sup>5</sup>整理於表五。

表五 臺灣南島語言論文所研究之領域一覽表

領域	博士論文		碩士論文		合計	
	篇數	比例	篇數	比例	篇數	比例
語音	1	4.17%	0	0.00%	1	1.82%
音韻	5	20.83%	5	16.13%	10	18.18%
構詞	3	12.50%	3	9.68%	6	10.91%
語法	9	37.50%	20	64.52%	29	52.73%
語意	3	12.50%	2	6.45%	5	9.09%
語用	0	0.00%	0	0.00%	0	0.00%
社會語言學	0	0.00%	1	3.23%	1	1.82%
其他 <sup>6</sup>	3	12.50%	0	0.00%	3	5.45%
合計	24	100.00%	31	100.00%	55	100.00%

同表四所載情形一樣，由於有些論文的主要研究範圍跨越了不同領域，因此上表中之碩、博士論文個別篇數及合計總數，均超過原有論文個別篇數及總數。

## (二) 國科會臺灣南島語言研究計畫

就國科會人文處所提供的資料顯示，自 1991 年到 2000 年 10 年間，國科會補助學者所作與臺灣南島語言學相關的研究計畫共有 54 件。<sup>7</sup>下表即為這 10 年來國科會每年所補助的研究計畫件數一覽表。

表六 國科會 1991-2000 年臺灣南島語言研究計畫件數一覽表

年度	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	合計
件數	2	2	1	4	1	4	10	9	10	11	54

由上表很明顯的我們可以看到，這幾年接受國科會補助的臺灣南島語言研究計畫件數遽增。<sup>8</sup>這是一個令人振奮的現象，探究其因有三：1. 臺灣大學

5 表五中所列各論文研究的主要領域類別，乃筆者參考現有論文中各領域所佔之篇幅比例，及其他相關文獻中之資料，而給予之主觀歸類。恐有所偏頗，故將每篇論文筆者暫認定之主要研究領域標示在文末「附錄一」，讀者可作更進一步的比對及更正。

6 由於有些論文並非涉及語言之結構，而較偏向於歷史語言學、語(方)言分群之探討，或因部分論文筆者沒有資料，無法明確查知其研究內容，故暫歸於「其他」。

7 詳細的研究計畫名稱請參「附錄二」。

8 1993 年及 1995 年之件數較少是因受跨年度申請辦法改變所致，非國科會不予補助。

語言學研究所於 1994 年 8 月成立，在所長黃宣範教授帶領下，團隊每年都會提出含四、五個子計畫的整合型研究計畫；2.中央研究院語言學研究所籌備處湯志真博士和中正大學語言學研究所張永利教授這幾年也加入這個研究領域，使得研究人數及研究計畫件數隨著增加；3.再者，與筆者共同合作多年的研究成員齊莉莎博士、葉美利和張秀絹老師，如今也都可以個別提出研究計畫，組成另一個研究團隊。

以下再就這些計畫所研究的臺灣南島語言，統計整理於表七。

表七 國科會1991-2000年臺灣南島語言計畫所研究之語言一覽表<sup>9</sup>

研究語言	計畫件數	比例
阿美語	13	9.29%
泰雅語	17	12.14%
賽夏語	11	7.86%
巴則海語	3	2.14%
邵語	3	2.14%
賽德克語	10	7.14%
布農語	12	8.57%
鄒語	21	15.00%
魯凱語	11	7.86%
排灣語	21	15.00%
卑南語	11	7.86%
雅美語	3	2.14%
噶瑪蘭語	2	1.43%
沙阿魯阿語	2	1.43%
合計	140	100.00%

由上表中可以看到，以研究鄒語和排灣語的計畫件數最多，有些語言還需要再加強研究。以下，再以這些計畫所研究的主要領域類別，<sup>10</sup>整理如表八。

<sup>9</sup> 如同表四及表五，表七所呈現之計畫總數超過原有計畫總數，乃因部分計畫是作跨語言研究。

<sup>10</sup> 有關表八各計畫之研究領域類別，乃筆者依據計畫名稱所作之主觀歸類，恐有所偏差，故將每件計畫筆者暫認定之主要研究領域標示在文末「附錄二」，讀者可作進一步的比對及指正。

表八 國科會1991-2000年臺灣南島語言計畫研究的領域一覽表

領 域	計畫件數	比 例
語音	5	5.10%
音韻	11	11.22%
構詞、詞彙	9	9.18%
語法	39	39.80%
語意	24	24.49%
語用	7	7.14%
社會語言學	2	2.04%
其他	1	1.02%
合計	95	100.00%

同樣的，由於有些計畫主要研究範圍仍是跨越不同領域，因此上表中之合計亦超過了論文總數。再者，由上表中也可以看出，以研究語法方面的計畫件數最多，而有些領域似乎還須加強。

### 三、臺灣南島語言學研究理論趨勢之探究

語言學理論，不管在語音、音韻、構詞、語法、語意、語用、社會語言學等各層面，都不斷地在更新。而隨著語言學理論不斷的出陳佈新，國內外研究臺灣南島語言的學者也嘗試著將各種理論應用到實際分析臺灣南島語言結構上。本節即想藉由檢閱現有的臺灣南島語言碩、博士論文所採用的理論架構，以了解這個領域目前應用的研究理論之趨勢，甚或對未來的研究方向能有所預示。不過在此要先指出的是，應用新理論來探討臺灣南島語言結構，並不代表以前的研究作得不好；沒有以前的研究作基礎，我們現在全部都要從頭做起。運用新理論，是一種從不同角度，重新去剖析這些語言結構的方式，同時也提供給這些新的語言學理論一些佐證或修改的機會，也算是對語言學界的貢獻。

以下將就語音、音韻、構詞、詞彙、語法、語意、語用、社會語言學等方面，來檢視臺灣南島語言學的研究現況。

#### (一) 語音研究

現代語音學的研究，通常是藉由一些精密的儀器來研究語音的物理性。



利用這些科學儀器來研究臺灣南島語言語音方面的論文並不多見，目前只有 Richard Albert Wright (1996) 的博士論文《鄒語輔音群和線索保存》一篇。該論文主要在於說明聽覺的要求 (perceptual demands)，往往會決定說話者的說話策略 (production strategies)。作者藉由探討鄒語字首的輔音群，歸納出如下幾點發現：1. 在字首塞音+塞音、及塞音+鼻音兩種輔音群中，第一個輔音解阻 (release) 是可以聽見的，亦即兩個輔音間緊縮高峰 (peaks of constriction) 沒有重疊 (overlap)。2. 在相對的字中元音間 (inter-vocalic) 的輔音群，也沒有解阻爆破 (release burst) 現象，意指這些輔音間有重疊增加的傾向。3. 當輔音群中的第一個輔音有內部線索 (internal cue) 時，則會有聽覺上的證據，顯示字首和字中輔音群間均有重疊的存在。

至於其他有關語音方面的論文，因論文中大部分仍屬音韻之探討，故於下一節中討論。

## (二) 音韻研究

語言學領域中的音韻研究，依據所採用的理論架構，可分成三個階段：

### 1. 「衍生音韻學」理論 (generative phonology)

即利用 Chomsky and Halle (1968) 的 *The Sound Pattern of English* (簡稱 SPE) 一書中為衍生音韻學所訂下的基本原則，認為音韻結構只是音位的排列組合，而各種音韻規律都是描述語音衍生過程中線性結構 (linear structure) 的變化。

### 2. 「多層次音韻學」理論 (multi-tier phonology)

如謝國平 (1998: 123-149) 所述，1970 年代中期以後，音韻學家認為音韻的整體結構應為多層面、立體組合成的複合體，而非一單向線性的現象。此期的代表學派為「自主音韻學」(autosegmental phonology) 和「節律音韻學」(metrical phonology) 等。「自主音韻學」的目標即在於描述各層面之結構與其音韻歷程之變化，及各層面結構在音韻規律從基底形式衍生成表面語音形象過程中之互動情形；「節律音韻學」則是將研究重點放在重音節律層面上之理論架構。

### 3. 「優選音韻學」理論 (或稱「音律至善論」, Optimality Theory, 簡稱 OT)

1993 年 Prince and Smolensky 提出「優選音韻學」理論。這個新的音韻

學理論與先前的理論架構最大的不同點，在於以前的理論是利用法則 (rules) 來解釋音韻現象，而這個理論則是利用制約規律 (constraints) 來詮釋。根據「優選音韻學」理論，制約規律有兩種類型——「忠誠制約」規律 (faithfulness constraints) 和「輸出結果制約」規律 (output constraints)。「忠誠制約」規律是指表面結構必須忠於底層結構，而「輸出結果制約」規律是指會對輸出結果產生制約的規律，而這些規律和底層結構完全無關。又者，「優選音韻學」理論主張制約規律是有高低階層之分的；凡能滿足較高階層制約規律 (higher ranked constraint) 的音韻結果，即使會違反較低階層的制約規律，仍為最好的輸出結果。

以下僅就現有之研究臺灣南島語音韻的碩、博士論文，作一概略性的分類及討論。早期臺灣南島語言學者大都著重在這些語言語料的採集、語音的分析、和音韻規則的整理，進而嘗試著去構擬 (reconstruct) 南島古語的形式，和探討這些語言 方言的分群 (subgrouping) 問題；土田滋教授 1976 年的博士論文《鄒語群的古音韻擬測》即為一例。如黃秀敏 (1995: 404) 所述，土田滋教授是第一位研究鄒語群語音史的學者。他在博士論文中，參考魯凱語茂林方言、多那方言和萬山方言等語料，利用比較語言學的方法，將鄒語群中的鄒語、卡那卡那富語、沙阿魯阿語等語言之音韻系統作了詳細的比較，進而重建古鄒語的形式，探討它們的語音演變史。這本論文的研究結果相當重要，有助於日後南島語言學者對鄒語群音韻的了解。

除了土田滋教授對臺灣南島語言音韻的貢獻很令人敬佩外，另外值得一提的是，李壬癸教授在這一方面的貢獻，國內更是無人可與之比擬。李教授除了有非常多的音韻論著，早期他所教授的學生，如何大安教授、楊秀芳教授等，也都延循李教授的研究途徑，而有很多精湛、具影響力的著作。以楊秀芳教授 1976 年的碩士論文《賽德 [克] 語霧社方言的音韻結構》為例。<sup>11</sup> 該論文即採用「衍生音韻學」理論，將 SPE 加以修正後，分析賽德克語霧社方言的音韻結構，歸納出 15 條必用規律 (obligatory rules) 及 2 條可用規律 (optional rules)，進而指出賽德克語其它方言內部、各方言彼此間，也有許多

11 淺井惠倫 (1936) 博士論文雖也是研究雅美語的音韻體系，然據黃秀敏 (1995: 397) 所述，當時還留在如何以音位學 (phonemics) 處理語料的階段，尚未涉及 SPE 或任何音韻學理論的研究。

相彷彿的音韻規律，在擬測南島古語音韻系統時，具有極特殊之意義。同年，王旭教授的碩士論文《阿美語馬太安方言的音節結構》也是採用 SPE 的架構，在此不再加以贅述。

利用「衍生音韻學」理論來研究臺灣南島語言的音韻系統，延續了很長一段時間。直到 1996 年，林修旭的碩士論文《布農語東埔方言音韻研究》才以「自主音韻學」理論，描述、分析布農語東埔方言的音韻系統。他運用了「空區徵性理論」(Feature Geometry) 描述該方言輔音和元音的同化、加插現象，音節的結構、組成和重整，並探討同化、減音、增音和換位等音韻變化過程。更進一步，他提出構詞運作程序 (affix-ordering) 可以解釋換位現象與詞綴距離詞根 (詞幹) 的遠近有關。這大概是第一本運用較新、非「衍生音韻學」理論來分析臺灣南島語言音韻結構的碩士論文。

1999 年清華大學語言所研究生 Wendy Mae Lambert 以更新的「優選音韻學」理論，探討泰雅語的節律反映 (prosodic reflexes)。她在其碩士論文《增音、音段移位、及元音和半元音轉換：泰雅語的節律反映》中指出，泰雅語的所有增音、音段移位、及元音和半元音轉換等現象，均應為節律反映，且主要受音步制約 (footing constraint) 規律所支配。該論文的發現呼應了「優選音韻學」理論所提的假設——制約規律是所有語言都共同有的，但制約規律的階層排列 (constraint ranking) 則是因語言不同而有所不同。

研究臺灣南島語言音韻問題的碩、博士論文，除了上述幾本外，許慧娟教授 1994 年的博士論文《制約音韻與構詞：中國語言概觀》也探討到相關議題，只是該論文與上述幾本論文有些地方不同：除了它討論的語言包括漢語方言和臺灣南島語言外，再者就是它利用第二手資料作分析研究，而不是根據本身田野調查所取得的語料來探討。該論文研究的主要目的在於運用「優選音韻學」理論，分析中國境內的一些語言結構，<sup>12</sup> 同時檢視這理論是否有任何缺失處。論文第二章檢視臺灣南島語言中排灣語、卡那卡那富語、鄒語和阿美語等的重疊現象，第三章審閱賽德克語的動詞形式轉換 (verbal alternation)。根據這兩章的研究發現，許教授指出「優選音韻學」理論在超節律 (extraprosodicity) 現象、不一致的制約階層 (inconsistent ranking) 和衍生

12 另外有一篇正在進行的博士論文——邢天馨的 *Aspects of Maga Rukai Phonology*，也是利用「優選音韻學」理論來處理臺灣南島語言的音韻問題。

(derivation) 等方面，都無法給予合理的解釋，特別是有些「優選音韻學」理論認為是普遍 (universal) 制約規律的，實際上並不是普遍制約規律，而應為個別語言的特質。

### (三) 構詞 / 詞彙研究

截至目前，我們的資料顯示研究有關臺灣南島語言構詞的碩士論文僅有一篇，即施玉勉 1996 年的《雅美語構詞》。該論文主要藉由檢視雅美語 15 個動詞前綴、6 個名詞前綴、2 個後綴和 2 個不連續詞綴 (discontinuous affix)，探討該語言之字詞結構。論文中主要採用 Bybee 的相關原則 (relevance principle)，以檢驗雅美語詞綴與詞綴間和字根間的相對位置，進一步指出時式 (tense)、情態 (aspect)、焦點 (focus) 及語態 (mood) 等詞綴間的層次關係 (hierarchical relations) 為：時式 > 語態 > 焦點 > 衍生詞綴 > 情態 -- 動詞字根 (verb root)。

該論文另外也指出，同一詞根在不同類的動詞 (verb class) 中，會附加不同的詞綴：靜態動詞附加詞綴 ma-，意志動態動詞 (volitional activity verb) 附加詞綴 paN-，非意志動態動詞 (non-volitional activity verb) 附加詞綴 um- (或 -um-)，完成動詞 (accomplishment verb) 附加詞綴 -an 或 -en，達成動詞 (achievement verb) 附加詞綴 pipa-。此外，本篇論文也討論重疊詞 (reduplication) 和複合詞 (compound) 的結構，並指出雅美語的動詞和名詞均有重疊現象，字根和詞綴亦都可以重疊。

### (四) 語法 語意 語用研究

語言學領域中，語法的研究分為形式 (formal) 導向及功能 (functional) 導向兩大類，概述如下。

#### 1. 形式語法研究

形式語法研究以杭士基 (Chomsky) 1957 年的「變形語法理論」為代表，經 1965 年「標準理論」、70 年代「擴充的標準理論」、80 年代的「管轄約束理論」(theory of government and binding，簡稱「管約論」或 GB 理論)，到新近提出來的「原則與參數理論」(principles-and-parameters theory)、「極小主義理論」(minimalist program for linguistic theory)；理論

不斷的在修正，規律也愈來愈簡化，如唯一的句法規律「移動」及修正後的「改變」規律。杭士基的形式語法研究儼然已成為目前語言學研究的主流。這個語法理論主張，人類語言都堅守「普遍語法」，而個別語言以這普遍語法為核心內容，再以其特殊或例外的「周邊」部分合成「個別語法」(湯廷池 1999: 103-121)。

## 2. 功能語法研究

功能語法研究始自 20 世紀初期的布拉格學派 (the Prague School)，曾活躍於二次大戰前，後沉寂一段時間。在形式語法理論盛行的同時，部分學者認為語言結構與語言功能兩者間，關係極為密切，語法結構的分析是不可偏離語意、語用，因而 70 年代以後，愈來愈多語言學者積極著手研究真實而非理想化、長篇而超過句限的語料，將語文上下文、語言使用情境、說話者、聽話者等因素均納入語言研究範圍，進而探討一般語言概括性、大體性的原則與趨勢。晚近，部分功能語法學者也積極從事認知語法的研究，期能了解人類的認知過程。

在討論臺灣南島語言的語法結構、語意及語用功能時，我們可以發現早期研究語法的碩、博士論文，就內容比例而言，似都較偏向於純粹的語法結構描述。探究其因：一則是因為在這之前，幾無與臺灣南島語法研究相關之文獻可供參考，是故這些研究大都從零開始。再者，這些語言都非研究者所熟悉的語言（更遑論是他們的母語），因此除了要花很長的時間去作田野調查、蒐集語料外，研究者也都缺少本族人所具有的文化經驗、語言本能 (linguistic intuition) 等，故只能從事較表面的語言結構研究。此外，這種現象也與彼時的整個研究背景有關——許多語法理論都尚在起步階段、尚未廣為流傳，所以初期的南島語言研究也較無法運用這些特別的理論架構。不過，這些論文當然仍都具有其學術和參考價值。相對之下，晚近的碩、博士論文就較多利用當代的語法理論來處理語料，同時也較能對這些學理提出一些佐證或修改。以下僅就現有之研究臺灣南島語語法 語意 語用的碩博士論文，作一概略性的分類及介紹。

在研究臺灣南島語之語法 語意 語用的論文中，根據其所應用的研究理論架構，歸類大抵如下。<sup>13</sup>

13 這個分類是依論文大體上所應用的研究方法而定，不過因是筆者個人的主觀判斷，可能會有

### 形式語法

檢閱現有的臺灣南島語言學碩、博士論文所應用的形式語言學理論，大抵可歸為三類：

#### A. 詞格語法理論 (lexicase grammar)

利用形式語法理論來探討臺灣南島語言結構的論文中，應以李壬癸教授 1973 年的博士論文《魯凱語結構》為第一本。在該論文裡，李教授所運用的理論為 Starosta (1971a & 1971b) 和 Taylor (1971) 所創設的「詞格語法理論」。這是一個將結構學派 (structuralism) 和變形語法學派 (transformationalism) 折衷，試著擷取兩個學派的優點，而創設的一種新的理論架構。雖然李教授撰寫論文時，該理論體系並未完全成形，也尚未廣為學者所接受，不過李教授利用該理論架構，將魯凱語的詞序 (word order)、詞組律 (phrase structure rules)、前置詞及名詞、動詞的分類律 (subcategorization rules) 和可測律 (redundancy rules) 等作了極詳盡的討論，同時也對該理論提出了一些修正建議。

陳蓉 1987 年的博士論文《阿美語的動詞結構與分類》，也應用「詞格語法理論」以研究阿美語的動詞結構和動詞分類。作者根據阿美語的格位形式 (case form) 和格位關係 (case relations)，探討兩者間的隱涉關係 (implicational relation)、動詞的固有語意特色 (inherent semantic features) 和動詞的結構形態，進而將該語言的動詞先分成「非主事」(non-agentive)、「及物」(transitive) 和「非人稱」(impersonal) 等三大類，然後再分成七次類。該論文指出利用格位特徵、格位形式和格位關係的一致性等所作的動詞分類，會和依據動詞詞綴及動詞固有語意特色等所作的動詞分類相吻合。換言之，經由格位、構詞和語意特色所作的動詞分類，將會是殊途同歸的。

#### B. 格語法理論 (case grammar)

利用格語法理論來撰寫有關臺灣南島語言結構的論文，首推鄭恆雄教授 1977 年的博士論文《布農語的主題、主語與動詞》。該論文融合 Fillmore (1966) 的格語法理論，Lakoff (1970)、McCawley (1968)、Bach (1968) 等學者倡導的「衍生語意學理論」(generative semantics)，Chafe (1970) 所提的「新舊訊息理論」(theory of new-old information)，Seuren (1969)「句

失偏頗之處，請讀者參閱各論文。

式和句核理論」(theory of operators and nucleus) 和鄭教授本身的意見，形成一修正版的格語法理論；這是一個在形式語言學理論中，將語意、功能囊括進來的嘗試。鄭教授以此理論系統，建立一套詞組律 (phrase structure rules)，以衍生布農語的基層結構 (underlying representations)，探討布農語主題和主語在語意、語法及語音上的不同點，主語如何決定動詞中表示格的附加成份，進而指出布農語、英語、國語中主題和主語的異同處。該論文另一貢獻是將 500 個左右的布農語動詞，根據其可否接受起始變形律 (inchoativization)、使動變形律 (causativization)、名詞化變形律 (nominalization) 等分成三大類，為日後研究動詞分類者，樹立了一個分析模式。

曾秋玉 1987 年的碩士論文《泰雅語動詞分類》和黃亞君 1988 年的碩士論文《阿美語動詞分類》所運用的語言學理論分析架構，也就是上述鄭教授所修正的格語法理論。曾秋玉和黃亞君均為鄭教授指導的學生，兩人在探討泰雅語和阿美語動詞分類時，除應用鄭教授的格語法理論外，也藉由變形語法規律——使動變形律、祈使變形律 (imperativization)、加接 mi- 前綴 (mi-prefixation) 等，將蒐集到的泰雅語 400 及阿美語 490 個動詞，分別歸類為三大類。

### C. 原則與參數理論

如本節開始時所述，晚近語言學界所提出來的「原則與參數理論」，幾乎已成為目前形式語言學派的新寵、主流；而應用「原則與參數理論」來解釋臺灣南島語言結構，也是最近幾年來語言學研究的趨勢之一。目前應用這個理論來研究臺灣南島語言句法的論文共五篇，其中包括博士論文兩篇——Arthur Holmer 1996 年的《賽德克語參數語法》、張永利教授 1997 年的《賽德克語和噶瑪蘭語的語態、格位與呼應》；碩士論文三篇——張雅音 1998 年的《鄒語疑問詞結構與疑問詞移位現象之探討》、陳承甫 1999 年的《魯凱語疑問詞用法》、劉彩秀 1999 年的《阿美語分裂結構》。

Holmer (1996) 的博士論文檢閱賽德克語結構，包括音韻、構詞、句法、詞音 (morphophonology)、詞句 (morphosyntax) 等。Holmer 先用傳統描述性的方法介紹了賽德克語的音韻、構詞、句法結構，接著利用「原則與參數理論」探討賽德克語句法結構中的問句、名詞組、焦點選擇等，同時也對該理論架構提出一些修正建議。<sup>14</sup>

張永利教授的博士論文也採用「原則與參數理論」，以審視賽德克語和噶瑪蘭語的「語態」(grammatical voice)、「格位」和「呼應」(agreement)。張教授在該論文中指出，賽德克語和噶瑪蘭語的主事者語態(actor voice)和非主事者語態(non-actor voice)有許多不對稱的句法和詞法現象，故應分析為不同的詞類：前者為虛詞(functional category)，後者則為實詞(lexical category)。論文中同時也提出「疑問詞提前」(wh-fronting)和句子分裂(cleaving)等句法運作並非主語感應(subject sensitive)，而是「語態感應」(voice sensitive)，亦即只有受語態詞綴所指定的名詞組才必須受語態所制約，張教授因而主張臺灣南島語應是「語態顯著」(voice prominent)語言，而非「主語顯著」(subject prominent)語言。另外，該論文也指出賽德克語和噶瑪蘭語在語態上所表現的獨特性，印證了「原則與參數理論」的理念——語言基本上都遵守共同的原則，而語言間的差異通常僅限於詞彙屬性的參數。

張雅音(1998)、陳承甫(1999)和劉彩秀(1999)三篇碩士論文也都是應用「原則與參數理論」，分別討論鄒語疑問詞結構、魯凱語疑問詞用法、及阿美語分裂句結構。張雅音在其論文中指出，鄒語有四種疑問詞結構，但都沒有遵守承接條件(subjacency)及島嶼限制(island constraints)，因而認為鄒語的疑問詞沒有移位現象，而是運用概化控制(generalized control)與無擇約束(unselective binding)來建立鄒語疑問詞的依存關係(wh-dependency)。而陳承甫的論文首先提到魯凱語的疑問詞亦可分成名詞性、副詞性和動詞性三類，並指出這些疑問詞都可以出現在非對等句式的主詞位置。該論文進一步從句法、構詞和詞組等三層次，探討魯凱語疑問詞的無定用法，指出其與英語、日語疑問詞的無定用法相似，但卻與噶瑪蘭語、鄒語和賽德克語的疑問詞無定用法不同。劉彩秀的論文則先介紹阿美語的分裂句、準分裂句和分裂變句等結構外，再應用管束句法學和原則與參數理論，探討阿美語分裂句結構及相關結構中的疑問詞移位現象，最後歸納出阿美語分裂句結構、疑問詞問句、關係子句中的疑問詞移位是發生在邏輯形式結構，而主題句結構的疑問詞移位則發生在表層結構上。

14 除了採用「原則與參數理論」來探討句法結構外，Holmer 也用「自主音韻學理論」處理賽德克語的音韻問題，並用「標示模式」(markedness model)探討構詞問題。



### 功能語法

除了上述應用形式語法理論，以分析臺灣南島語言語法結構的論文外，其他研究臺灣南島語語法結構的論文，不管是研究一個語言的整個結構，抑或其中某一特殊結構，大多數都比較傾向於傳統、描述性的呈現。這些論文的名稱列示如下（按論文完成年代先後排列）：

#### A. 博士論文

何德華（1992）《泰雅語法》、蔡恪恕（1994）《鄒語共時語法研究》、齊莉莎（1995）《臺灣南島語言學議題》。

#### B. 碩士論文

郭青華（1979）《霧臺話的補語結構》、何月玲（1990）《雅美語結構》、葉美利（1991）《賽夏語結構》、張秀絹（1992）《排灣語使動結構研究》、林青蓉（1992）《排灣語祈使句結構》、齊莉莎（1992）《鄒語焦點與格位標記研究：語法與語意》、顏志光（1992）《阿美語的語法結構——參與者與事件的研究》、吳靜蘭（1994）《阿美語複雜句結構探究》、李佩容（1996）《噶瑪蘭語的格位與焦點系統》、林主恩（1996）《噶瑪蘭語的時貌系統》、張仲良（1996）《賽德克語疑問詞的研究》、陳傑惠（1996）《賽德克語中原地區方言否定詞初探》、譚若蘭（1997）《卑南語簡單句探究》、鄧芳青（1997）《卑南語複雜句結構》。

如上所述，這類論文通常都較傾向於語言結構之描述，較缺少理論的應用和探討，不過這類論文大都有一個特色，那就是提供相當豐富的語料，可供學者作參考或日後研究；蔡恪恕教授（1994）的博士論文即為一很好的示例。該論文除了正文中有非常豐富的語料呈現外，文末更提供了 173 頁的語料，如此大量的語料實可以成為一個很好的語料庫，可以保存很多珍貴的資料訊息。

除了呈現豐富的語料外，這類論文中也不乏對所研究語言的整體結構，作了很好的描述及探討，如何月玲（1990）、葉美利（1991）、譚若蘭（1997）等。通常論述一個語言的整體結構時，討論之議題會涵蓋詞序、格位標記、代名詞系統、焦點系統、時貌系統、存在（所有、方位）句、否定結構、祈使結構、使動結構、複雜句等。上述三本論文即分別針對雅美語、賽夏語和卑南語的這些結構，作了頗詳盡、深入之分析，給予讀者有關這些語言結構

的全貌概念。

此外，雖然這類碩、博士論文並沒有應用最新的形式語法理論，而且主要是傳統描述性的呈現語言結構，但其中也有不少篇納入語意、功能等之討論，如張秀絹（1992）、林青蓉（1992）、齊莉莎（1992 & 1995）、顏志光（1992）、吳靜蘭（1994）、張仲良（1996）、陳傑惠（1996）、鄧芳青（1997）等，委實有助於讀者對這些語言的語意範疇、語用情境有深一層的了解。

由於篇幅所限，以下僅就這類論文中幾篇較具代表性或較具特殊性的論文，略加介紹之。

齊莉莎 1995 年的博士論文主要分為兩部分，涉及到兩個語言——鄒語和魯凱語。在論文的第一部分裡，作者藉著比較鄒語助動詞語法結構上之異同、和語意內涵如何影響助動詞和格位符號之可否同時出現，討論鄒族人的時間（time）與空間（space）觀念。論文的第二部分不是語法研究，而是作者利用類型學（typology）的研究方法，並藉由魯凱語方言間音韻、構詞、語法結構上所呈現的異同處，試圖擬測古魯凱語的句法結構。

何月玲 1990 年的碩士論文為截至目前惟一的一篇探討雅美語句法結構之碩、博士論文。該論文所討論的結構包括了焦點系統、時貌系統、名詞及代名詞的格位標記、否定結構、祈使結構、及物性（transitivity）作格（ergativity）與受格（accusativity）之比較等。其中值得一提的是，該論文藉由名詞前的格位符號、代名詞上的格位標示、動詞詞綴標記等，提出雅美語是一作格語言（ergative language）；這是探討臺灣南島語言為作格語言或受格語言的第一本碩士論文。<sup>15</sup>

張仲良 1996 年的碩士論文所採用的理論架構，是以傳統描述性的功能語法為主，以 X 標槓模式（X-schema）詞組架構為輔。該論文首先將賽德克語的疑問詞，按其是否能作中心語、是否能兼作中心語與修飾語等，討論其語意功能、出現在句中的位置和語法特性等。論文中也試著驗證疑問動詞何以為動詞，同時概述賽德克語是非問句以及選擇問句的結構。另外值得一提的是，該論文中討論到這些疑問詞的不定用法（indefinite）；這是探討臺灣南島語言疑問詞不定用法的的第一篇碩士論文。張仲良在文中討論賽德克語各

15 陳蓉的博士論文（1987：268）更早已提出阿美語為作格語言：“In being a split ergative language, Amis operates with a mixed system of accusative and ergative constructions.”

個疑問詞結合普遍量詞 *ani* 的語意、詞彙組合關係和句法現象，並指出這種表示「泛稱」的非疑問的疑問詞也可以出現在主語位置，是與表疑問的疑問詞最大不同之處。

吳靜蘭 1994 年的碩士論文是探討阿美語的複雜句結構，這是第一本研究臺灣南島語言複雜句結構的學位論文。複雜句結構理應包括補語結構 (complementation)、修飾結構 (modification) 和對等結構 (coordination) 等三大類，不過該論文僅只涉及到前兩類。<sup>16</sup> 吳靜蘭從語意關係和語法表徵相互影響之觀點，首先討論參與者 (participant) 和事件 (event) 間，在語意關係上所具有的緊密—鬆散關係 (tight-loose relationship)，在連動結構 (serial verb construction)、樞紐結構 (pivotal construction)、認知結構 (cognition construction) 和述說結構 (utterance construction) 等四種補語結構中會表現出來。該論文接著指出阿美語的關係子句 (relative clause) 可分為限定關係子句 (restrictive relative clause) 和非限定關係子句 (non-restrictive relative clause)，而上述的緊密—鬆散語意關係，也會呈現在關係子句結構中。最後本論文討論副詞子句 (adverbial clause) 的句法結構，並提及這類句子也會顯現上述的緊密—鬆散語意關係。

#### (五) 社會語言學研究

研究臺灣南島社會語言學之碩、博士論文，數量並不多。截至目前，研究臺灣南島社會語言學的碩、博士論文只有一篇，即陳慧萍 1997 年所撰寫的碩士論文《臺東縣蘭嶼鄉雅美族第二語言能力、語言使用型態及語言態度之調查》，研究目的主要有三：1. 介紹如何將重覆句子測驗及第二語言口語評量等，應用到雅美族人第二語言能力之評鑑；2. 經由問卷調查，探討在不同情境下，雅美族人的語言使用型態，及對語言、族群認同所抱持的態度；3. 調查不同的社會因素，是否會影響雅美族人的語言能力、語言使用和語言態度等。

該論文同時也就語言能力、語言使用及語言態度等方面，闡述其研究發現：

1. 語言能力：就年齡而言，中年以下的雅美族人之國語能力優於老年

<sup>16</sup> 鄧芳青 (1997) 的碩士論文《卑南語複雜句結構》中即討論這三大類。

人，而 20 歲以下族人之雅美語則已開始流失。就村落而言，朗島及東清村之人之雅美語能力較佳，而紅頭及椰油村的人則有較好的國語能力。

2. 語言使用及語言態度：雅美族人使用雅美語的頻率、和對語言及族群的認同感，隨著年齡層降低而下降；而母語較佳的村落對雅美語評價較高，對族群的認同感也較強烈。

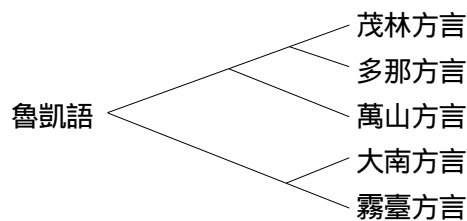
臺灣南島社會語言學之研究並不多，這大概與此類研究需要有較長時間、較多人力投入，不是短時間內就可看到研究成果有關，所以一般研究生在受到時間壓力影響下，大都望之卻步。

#### (六) 其他領域研究

研究臺灣南島語言之碩、博士論文中，還有一些沒歸列在前面幾個類別中，例如：杜玟萩 1994 年的博士論文《臺灣魯凱方言的分類：語言互通的量化研究》，以下僅就該論文作一簡要陳述。

杜玟萩 1994 年的博士論文是少數幾個沒有親自作語言田野調查、而靠分析別人語料所完成的論文。該論文主要是利用鄭錦全教授的量化理論 (quantitative method)，將李壬癸教授所蒐集的魯凱語五個方言之語料作一比較，以探討這五個方言彼此間的互通程度 (mutual intelligibility) 和共時關係 (synchronic relationship)。該研究結果顯示：1. 茂林方言和多那方言兩者間互通程度最高，形成「茂林—多那」支；2. 大南方言和霧臺方言形成另一支「大南—霧臺」；3. 「茂林—多那」支和萬山方言間互通程度其次；4. 這三個方言最後再和「大南—霧臺」支共同形成魯凱語。

上述五個方言間的關係，筆者嘗試著利用下表標示之：



#### 四、結語：未來之展望

從上述研究臺灣南島語言之碩、博士論文等，就它們所研究的語言、所採用的理論架構及研究數量等諸方面之呈現，我們不難發現某些語言、某些領域，實在有待更多人力之投入、去研究。至於爾後臺灣南島語言之學術研究，筆者認為可朝下列幾個方向去努力：

1.繼續且加速蒐集各個語言之語料，特別是幾個瀕臨消失的語言。

2.整合現有及未來將蒐集到的語料，建立臺灣南島語言各個語言之語料庫，使無謂的人力浪費降到最低點，朝向資源共享的目標邁進。

3.加強臺灣南島語言學研究，特別是有關這些語言的音韻、構詞、語用和社會語言學等方面的探討。

4.分析語言結構時，儘量運用各種語言學理論，無論是形式語言學理論或功能語言學理論，除了可以從不同角度去研究語言結構外，也可以提供新的語言學理論一些佐證或修正的實例，進而提昇臺灣南島語言學的研究水準及國際聲譽。

5.藉由網站或電子郵件聯絡網，如齊莉莎博士的「臺灣南島語言學相關書目語料庫」，及目前已成立的「臺灣南島語言學圈」(Formosan Circle)等，經常提供參與者有關這個領域的各項學術活動訊息，查詢相關資訊或尋求支援，進而分享彼此的研究心得、交換學術研究成果等。

6.增加與其他領域（如考古學、人類學、歷史學、地質學、醫學等）學者間之互動，俾作跨領域的研究，期對臺灣南島民族有更進一步的了解。

此外，為了鼓勵更多的語言學學者及青年學子投入這個領域，政府行政部門的配合及支援亦是不可或缺。就行政方面的支援，我們提出下列兩項，企盼能收拋磚引玉之效：

1.提供青年學子在完成臺灣南島語言學碩、博士論文之撰寫後，能有機會到教育機構，無論是國中小（因有原住民之族語教學）抑或大學校院（特別是民族學院，因可能會有臺灣南島語言學相關課程），將本身所學、所具有的有關臺灣南島語言學知識，應用到實際的教學工作上。

2.設置一個國家級的臺灣原住民人文研究中心<sup>17</sup> (Formosan Research

Center)：這個中心的設置，除了可以提昇臺灣南島語言學的學術研究水準，提供有志從事臺灣南島語言研究的青年，在完成學位論文撰寫後，能繼續從事臺灣南島語言的研究工作外，同時藉由本研究中心的設置，集合國內外從事與臺灣原住民相關領域的學者，包括語言學、文學、音樂、藝術、歷史、地理、社會、人類學、教育、自然、生物、醫學等方面學者，經由跨領域學術研究及交流，共同為這些領域而努力。

### 參考文獻

- 李壬癸 1995, 臺灣南島語言研究的現狀與展望, 《第一屆臺灣本土文化學術研討會論文集》, 頁 229-246。臺北：國立臺灣師範大學。
- 李壬癸 1997, 《臺灣南島民族的族群與遷徙》, 臺北：常民文化出版。
- 施玉惠、徐貞美、黃美金、陳純音 1995, 《語言學學門人力資源現況分析及調查後續研究》, 國科會研究計畫報告 NSC 84-2411-H003-006。
- 張永利 待刊稿, 臺灣南島語的研究現況。
- 湯廷池 1999, 臺灣語言學的展望：兼談語言學的「國際化」、「中文化」與「本土化」, 《人文及社會學科教學通訊》, 10:1, 頁 103-121。
- 黃秀敏 1995, 日本學者對臺灣南島語言研究的貢獻, 《臺灣南島民族母語研究論文集》, 頁 385-417。臺北：教育部教育研究委員會。
- 謝國平 1998, 《語言學概論》。臺北：三民書局。
- Chang, Yung-li, Chih-chen Jane Tang and Dah-an Ho. 1998. "A study of noun-class markers in Kavalan." *The Tsing Hua Journal of Chinese Studies* 28.3: 275-298.
- Chomsky, N., and M. Halle. 1968. *The Sound Pattern of English*. New York: Harper and Row.
- Prince, Alan and Paul Smolensky. 1993. *Optimality Theory: Constraint Interaction in Generative Grammar* (= *Technical Reports of the Rutgers*

---

17 在 2000 年 1 月 14-15 日假國家圖書館舉行的「臺灣語言學的創造力學術研討會」中，筆者原提議設置「臺灣南島語言學研究中心」，經何大安及曹逢甫兩位教授指正及討論後，深覺「臺灣原住民人文研究中心」之設置可能更為妥適。

*Center for Cognitive Science 2*)

Starosta, Stanley. 1971a. "Some lexical redundancy rules for English nouns."

*Glossa 5: 167-201.*

Starosta, Stanley. 1971b. "Derivation and case in Sora verbs." *Indian Linguistics*

32: 194-206.

Tang, Chih-chen Jane, Yung-li Chang and Dah-an Ho. 1998. "On noun phrase structures in Paiwan." *The Tsing Hua Journal of Chinese Studies* 28.3: 335-

384.

Taylor, Harvey M. 1971. *Case in Japanese*. South Orange: Seton Hall

University Press.

## 附錄一 「臺灣南島語」碩、博士論文

### (一) 博士論文

英文撰寫

Asai, Erin (淺井惠倫)

1936 *A Study of the Yami Language: An Indonesian Language Spoken on Botel Tobago Island* 《蘭嶼雅美語研究》. Leiden: University of Leiden

Ph.D. dissertation [音韻]

Chang, Yung-li (張永利)

1997 *Voice, Case and Agreement in Seedeq and Kavalan* 《賽德克語和噶瑪蘭語的語態、格位與呼應》 Hsinchu: National Tsing Hua University Ph.D.

dissertation [語法、語意]

Chen, Teresa M. (陳蓉)

1987 *Verbal Constructions and Verbal Classification in Nataoran-Amis* 《阿美語的動詞結構與分類》 (= *Pacific Linguistics C-85*). Canberra:

Research School of Pacific Studies, the Australian National University.

(University of Hawaii Ph.D. dissertation) [構詞、語法、語意]

Holmer, Arthur J.

- 1996 *A Parametric Grammar of Seediq*. 《賽德克語參數語法》 Sweden: Lund University Press.( Travaux de l'Institut de linguistique de Lund Ph.D. dissertation ) [ 語法 ]
- Hsu, Hui-chuan ( 許慧娟 )
- 1994 *Constraint-based Phonology and Morphology: A Survey of Languages in China*. 《制約音韻與構詞：中國語言概觀》 San Diego: University of California at San Diego Ph.D. dissertation [ 音韻、構詞 ]
- Li, Paul Jen-kuei ( 李壬癸 )
- 1973 *Rukai Structure* 《魯凱語結構》 (= *Institute of History & Philology, Special Publication, No. 64* ). Taipei: Academia Sinica. ( University of Hawaii at Manoa Ph.D. dissertation ) [ 音韻、語法 ]
- Jeng, Heng-hsiung ( 鄭恆雄 )
- 1977 *Topic and Focus in Bunun* 《布農語的主題、主語與動詞》 (= *Institute of History & Philology, Special Publication, No. 72* ) Taipei: Academia Sinica. ( University of Hawaii at Manoa Ph.D. dissertation ) [ 語法、語意 ]
- Marsh, Mikell Alan ( 馬兒史 )
- 1977 *The Favorlang-Pazeh-Saisiat Subgroup of Formosan Languages*. 《費佛朗、巴則海、賽夏語群》 Washington State University Ph.D. dissertation [ 音韻 ]
- Rau, Der-hwa Victoria ( 何德華 )
- 1992 *A Grammar of Atayal*. 《泰雅語法》 Taipei: The Crane Publishing Co. ( Cornell University Ph.D. dissertation ) [ 構詞、語法 ]
- Shelley, George L. ( 謝磊翹 )
- 1978 *Vudai Dukai: The Languages, Its Context, and Its Relationships*. 《魯凱霧臺的語言、情境及其關係》 The Hartford Seminary Foundation Ph.D. dissertation [ 其他 ]
- Tsuchida, Shigeru ( 土田滋 )
- 1976 *Reconstruction of Proto-Tsouic Phonology* 《鄒語群的古音韻擬測》 (= *Study of Languages and Cultures of Asia and Africa, Monograph Series No. 5* ). Tokyo: Tokyo Gaikokugo Daigaku ( Yale University Ph.D. disser-



tation) [音韻、其他]

Tu, Wen-chiu (杜玟萩)

1994 *A Synchronic Classification of Rukai Dialects in Taiwan: A Quantitative Study of Mutual Intelligibility*. 《臺灣魯凱方言的分類：語言互通的量化研究》 Illinois: University of Illinois at Urbana-Champaign Ph.D. dissertation [其他]

Wright, Richard Albert

1996 *Consonant Clusters and Cue Preservation in Tsou*. 《鄒語輔音群和線索保存》 Los Angeles: UCLA Ph.D. dissertation [語音]

Zeitoun, Elizabeth (齊莉莎)

1995 *Issues on Formosan Linguistics*. 《臺灣南島語言學議題》 Paris, France: Université Denis Diderot Ph.D. dissertation (Paris 7) [語法、語意、其他]

德文撰寫

Egli, Hans (艾格里)

1990 *Paiwangrammatik* 《排灣語法》. Wiesbaden, Germany [語法]

Szakos, Jozsef (蔡恪恕)

1994 *Die Sprache der Cou: Untersuchungen zur Synchronie einer austronesischen Sprache auf Taiwan* 《鄒語共時語法研究》. Bonn: University of Bonn. Ph.D. dissertation [構詞、語法]

## (二) 碩士論文

中文撰寫

張仲良 (Chang, Chung-liang)

1996 《賽德克語疑問詞的研究》(A Study of Seediq Wh- words), 新竹：清華大學碩士論文。 [語法]

陳傑惠 (Chen, Jie-hui)

1996 《賽德克語中原地區方言否定詞初探》(A Preliminary Study on Negation in Seediq), 新竹：清華大學碩士論文。 [語法]

顏志光 (Yan, Zhi-kuang)

1992 《阿美語的語法結構——參與者與事件的研究》(*Syntactic Structure of Amis: A Study of Participants and Events*)，臺北：政治大學碩士論文。[語法、語意]

楊秀芳 (Yang, Hsiu-fang)

1976 《賽德語霧社方言的音韻結構》(*The Phonological Structure of the Paran Dialect of Sedeq*)，(《中央研究院歷史語言研究所集刊》47:4，頁611-706)(臺灣大學碩士論文) [音韻]

日文撰寫

Hirano, Takanori (平野尊識)

1972 *A Study of Atayal Phonology*. 《泰雅音韻》Japan: Kyushu University MA thesis. [音韻]

Tsukida, Naomi (月田尚美)

1993 《阿美語馬太安方言的動詞詞綴》。[語法]

Nojima, Motoyasu (野島本泰)

1994 《布農語南部方言的動詞結構》。[構詞]

英文撰寫

Chang, Hsiou-chuan A. (張秀絹)

1992 *Causative Constructions in Paiwan*. 《排灣語使動結構研究》Hsinchu: National Tsing Hua University MA thesis [語法]

Chang, Melody Ya-yin (張雅音)

1998 *Wh- constructions and the Problem of Wh- movement in Tsou*. 《鄒語疑問詞結構與疑問詞移位現象之探討》Hsinchu: National Tsing Hua University MA thesis [語法]

Chen, Cheng-fu (陳承甫)

1999 *Wh- words as Interrogatives and Indefinites in Rukai*. 《魯凱語疑問詞用法》Taipei: National Taiwan University MA thesis [語法]

Chen, Hui-ping (陳慧萍)

1997 *A Sociolinguistic Study of Second Language Proficiency, Language Use, and Language Attitude among the Yami in Lanyu*. 《臺東縣蘭嶼鄉雅美族第二語言能力、語言使用型態及語言態度之調查》Taichung:

- Providence University MA thesis [ 社會語言學 ]
- Ho, Arlene Yue-ling ( 何月玲 )  
1990 *Yami Structure: A Descriptive Study of the Yami Language*. 《雅美語結構》 Hsinchu: National Tsing Hua University MA thesis [ 語法 ]
- Huang Ya-jiun ( 黃亞君 )  
1988 *Amis Verb Classification*. 《阿美語動詞分類》 Taipei: Fu Jen Catholic University MA thesis [ 語法 ]
- Kuo, John Ching-hua ( 郭青華 )  
1979 *Rukai Complementation*. 《霧臺話的補語結構》 Taipei: Fu Jen Catholic University MA thesis [ 語法 ]
- Lambert, Mae Wendy. ( 藍文蒂 )  
1999 *Epenthesis, Metathesis and Vowel-Glide Alternation: Prosodic Reflexes in Mabalay Atayal*. 《增音、音段移位、及元音和半元音轉換：泰雅語的節律反映》 Hsinchu: National Tsing Hua University MA thesis [ 音韻 ]
- Lee, Pei-rong ( 李佩容 )  
1996 *The Case-marking and Focus System in Kavalan*. 《噶瑪蘭語的格位與焦點系統》 Hsinchu: National Tsing Hua University MA thesis [ 語法 ]
- Lin, Ching-jung ( 林青蓉 )  
1992 *The Paiwan Imperative*. 《排灣語祈使句結構》 Hsinchu: National Tsing Hua University MA thesis [ 語法 ]
- Lin, Hsiu-hsu ( 林修旭 )  
1996 *Isbukun Phonology: A Study of Its Segments, Syllable Structure and Phonological Processes*. 《布農語東埔方言音韻研究》 Hsinchu: National Tsing Hua University MA thesis [ 音韻 ]
- Lin, Ju-en ( 林主恩 )  
1996 *Tense and Aspect in Kavalan*. 《噶瑪蘭語的時貌系統》 Hsinchu: National Tsing Hua University MA thesis [ 語法 ]
- Liu, Dorinda Tsai-hsiu ( 劉彩秀 )  
1999 *Cleft Constructions in Amis*. 《阿美語分裂結構》 Taipei: National

- Taiwan University MA thesis [ 語法 ]
- Shih, Louise ( 施玉勉 )  
 1996 *Yami Word Structure*. 《雅美語構詞》 Taichung: Providence University MA thesis [ 構詞 ]
- Sung, Margaret Mian Yan ( 嚴綿 )  
 1969 *Word Structure of the Kanakanavu Language*. 《卡那卡那富語詞結構》 Cornell University MA thesis [ 構詞 ]
- Tan, Cindy Ro-lan ( 譚若蘭 )  
 1997 *A Study of Puyuma Simple Sentences*. 《卑南語簡單句探究》 Taipei: National Taiwan Normal University MA thesis [ 語法 ]
- Teng, Stacy Fang-ching ( 鄧芳青 )  
 1997 *Complex Sentences in Puyuma*. 《卑南語複雜句結構》 Taipei: National Taiwan Normal University MA thesis [ 語法 ]
- Tseng, Chiou-yuh ( 曾秋玉 )  
 1987 *Atayal Verb Classification*. 《泰雅語動詞分類》 Taipei: Fu Jen Catholic University MA thesis [ 語法 ]
- Wang, Samuel H. ( 王旭 )  
 1976 *The Syllable Structures of Fataan Amis*. 《阿美語馬太安方言的音節結構》 Taipei: National Taiwan Normal University MA thesis [ 音韻 ]
- Wu, Joy Jing-lan ( 吳靜蘭 )  
 1994 *Complex Sentences in Amis*. 《阿美語複雜句結構探究》 Taipei: National Taiwan Normal University MA thesis [ 語法 ]
- Yeh, Meili ( 葉美利 )  
 1991 *Saisiyat Structure*. 《賽夏語結構》 Hsinchu: National Tsing Hua University MA thesis [ 語法 ]
- Zeitoun, Elizabeth ( 齊莉莎 )  
 1992 *A Syntactic and Semantic Study of Tsou Focus System*. 《鄒語焦點與格位標記研究：語法與語意》 Hsinchu: National Tsing Hua University MA thesis [ 語法、語意 ]

## 附錄二 國科會「臺灣南島語」研究計畫 (1991年~2000年)

### 1991 年度

何大安：排灣語調查研究 (I) [ 語法 ]

黃美金：泰雅語結構的功能探究 [ 語法、語意 ]

### 1992 年度

何大安：排灣語調查研究 (II) [ 語法 ]

黃美金：阿美語語法初探 [ 語法、語意 ]

### 1993 年度

何德華：泰雅語的及物性關係 [ 語法、語意 ]

### 1994 年度

Robert Blust：南島語言學與史前文化 [ 其他 ]

何大安：排灣群語言比較研究 [ 音韻、構詞、語法 ]

黃美金：臺灣南島語言文法關係型態之探究 (I) [ 語法、語意 ]

江文瑜：南投仁愛鄉泰雅語疑問句語調之研究 [ 語音、音韻 ]

### 1995 年度

何德華：臺灣南島母語社會語言調查 (I) 雅美族語調查 [ 社會語言學 ]

### 1996 年度

何大安：排灣群語言比較研究 (II) [ 音韻、構詞、語法 ]

黃美金：臺灣南島語言文法關係型態之探究 (II) [ 語法、語意 ]

張郁慧：雅美語的動詞初探：以論旨結構為主之分析 [ 語法、語意 ]

江文瑜：太魯閣語、排灣語、阿美語、泰雅語疑問句語調與音韻結構交流之  
跨語言分析 [ 語音、音韻 ]

### 1997 年度

李壬癸：搶救數種瀕臨滅絕的語言 [ 語音、音韻、語法、語意 ]

黃宣範：賽德克語詞法與句法研究整合型計畫 [ 語法、語用 ]

蘇以文：賽德克語詞法與句法研究——賽德克語詞序與訊息結構研究 [ 語法、  
語用 ]

- 宋麗梅：賽德克語詞法與句法研究——賽德克語及物性結構研究 [ 語法 ]
- 江文瑜：賽德克語詞法與句法研究——賽德克語複合詞之構詞與聲韻研究 [ 音韻 ]
- 江文瑜：太魯閣語、排灣語、阿美語、泰雅語疑問句語調與音韻結構交流之跨語言分析 (II) [ 語音、音韻 ]
- 黃美金：臺灣南島語言文法關係型態之探究 (III) [ 語法、語意 ]
- 張郁慧：雅美語的複雜句結構：論旨結構與句法結構的互動 [ 語法、語意 ]
- 湯志真：詞組結構的分析與比較：排灣語和噶瑪蘭語的個案研究 [ 語法 ]
- 蔡恪恕：沙阿魯阿語構詞：從鄒語觀點描寫沙語中的透明性及含混性 [ 構詞 ]
- 1998 年度
- 黃宣範：賽德克語詞法與句法研究整合型計畫 (II)——賽德克語語法之言談基礎 (II) [ 語法、語用 ]
- 蘇以文：賽德克語詞法與句法研究 (II)——賽德克語之前後景現象 [ 語法、語用 ]
- 江文瑜：賽德克語詞法與句法研究 (II)——賽德克語之詞彙研究 [ 構詞、詞彙 ]
- 黃美金：臺灣南島語言動詞分類之型態探究 (I) [ 語法、語意 ]
- 齊莉莎：魯凱語動詞分類 [ 語法、語意 ]
- 張秀絹：排灣語動詞分類 [ 語法、語意 ]
- 湯志真：詞組結構的分析與比較：排灣語和噶瑪蘭語的個案研究 (II) [ 語法 ]
- 蔡恪恕：沙阿魯阿語及鄒語的指示系統：從構詞、句法、語用的觀點分析之 [ 構詞、語法、語用 ]
- 何德華：南投縣泰雅語群社會語言調查 [ 社會語言學 ]
- 1999 年度
- 黃宣範：鄒語詞法與句法整合型研究——鄒語詞法的言談基礎研究 [ 語法、語用 ]
- 宋麗梅：鄒語詞法與句法整合型研究——鄒語句法研究 [ 語法 ]
- 蔡恪恕：鄒語詞法與句法整合型研究——鄒語之詞彙語意研究：複合動詞與連語組配之分析 [ 構詞、語意 ]
- 黃美金：臺灣南島語言動詞分類之型態探究 (II) [ 語法、語意 ]

- 齊莉莎：魯凱語動詞分類(II) [語法、語意]
- 張秀絹：排灣語重疊詞之研究 [構詞、語意]
- 張永利：鄒語數量詞的語法和語意研究 [語法、語意]
- 湯志真：時制的標記方式：排灣語的個案研究 [語法]
- 張美智：臺灣南島語的重疊構詞及其對音韻學理論的意義 [構詞、音韻]
- 何德華：南投縣泰雅語群音韻變異研究 [音韻]
- 2000 年度
- 李壬癸：搶救數種瀕臨滅絕的臺灣南島語言(II) [語音、音韻、語法、語意]
- 黃宣範：鄒語詞法與句法整合型研究——鄒語詞法與句法研究 2/3 [語法、語用]
- 宋麗梅：鄒語詞法與句法整合型研究——鄒語句法研究 2/3 [語法]
- 蔡恪怨：鄒語詞法與句法整合型研究——鄒語之詞彙語意研究：複合動詞與連語組配之分析 2/3 [構詞、語意]
- 黃美金：臺灣南島語言語法之研究——臺灣南島語不定疑問詞之研究 [語法、語意]
- 齊莉莎：臺灣南島語言語法之研究——臺灣南島語 IN 之用法與功能 [語法、語意]
- 葉美利：臺灣南島語言語法之研究——臺灣南島語 KA 之用法 [語法、語意]
- 張秀絹：臺灣南島語言語法之研究——臺灣南島語重疊構詞之研究 [語法、語意]
- 黃慧娟：布農語的語音及音韻研究 [音韻]
- 湯志真：名物化的分析與比較：排灣語和鄒語的個案研究 [語法]
- 張永利：鄒語的量化現象及其語言類型和理論上的啟示 [語法、語意]

## Formosan Linguistics: Past and Future

Lillian M. Huang

### Abstract

It is often considered that linguistics is a difficult subject, and Formosan linguistics is particularly challenging. Consequently, though there are about four hundred scholars working on linguistics in Taiwan, there are only about 20 active Formosan linguists in the country. It is well known that Formosan languages are very important, especially since most of them are becoming extinct. Hence, it is vital to have more linguists involved in this field.

The purpose of this paper is two-fold. First, MA theses and Ph.D. dissertations on Formosan linguistics are presented, so as to reveal current trends and accomplishments in Formosan linguistics. Second, the expected research direction of Formosan linguistics and anticipated government assistance for this research area are presented, in the hope that we will be entering a new era of Formosan linguistics.

**Key Words:** Formosan linguistics, phonetics, phonology, morphology, syntax, sociolinguistics